

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2025  
(OR. en)

8786/25  
ADD 1

ENT 65  
MI 295  
COMPET 351  
IND 137  
SAN 206  
ENV 318  
INDEF 18

#### ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

---

Αποστολέας: Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια

Ημερομηνία: 6 Μαΐου 2025

Παραλαβής:

Αποδέκτης: κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

---

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: [...] (2025) XXX draft - D 102503/3 ANNEX

Θέμα: ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ του κανονισμού (ΕΕ) .../... της Επιτροπής για την τροποποίηση του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις υπερφθοριωμένες και πολυφθοριωμένες αλκυλιωμένες ουσίες σε αφρούς πυρόσβεσης

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο [...] (2025) XXX draft – D 102503/3 ANNEX.

---

συνημμ.: [...] (2025) XXX draft – D 102503/3 ANNEX

Βρυξέλλες, XXX  
D102503/03  
[...] (2025) XXX draft

ANNEX

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του

κανονισμού (ΕΕ) .../... της Επιτροπής

για την τροποποίηση του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις υπερφθοριωμένες και πολυφθοριωμένες αλκυλιωμένες ουσίες σε αφρούς πυρόσβεσης

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 προστίθεται η ακόλουθη καταχώριση:

<p>«...[Υπηρεσία Εκδόσεων: να εισαχθεί ο επόμενος αύξων αριθμός]. Οι υπερφθοριωμένες και πολυφθοριωμένες αλκυλιωμένες ουσίες (PFAS) ορίζονται ως: οποιαδήποτε ουσία περιέχει τουλάχιστον ένα πλήρως φθοριωμένο άτομο άνθρακα μεθυλίου (CF<sub>3</sub>) ή μεθυλενίου (CF<sub>2</sub>) (χωρίς συνδεδεμένο άτομο H/Cl/Br/I).</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Δεν διατίθεται στην αγορά ούτε χρησιμοποιείται από... [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία 5 έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού] σε αφρούς πυρόσβεσης σε συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη από 1 mg/L για το άθροισμα όλων των PFAS.</li><li>2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται:<ol style="list-style-type: none"><li>α) στο υπερφθοροοκτανοσουλφονικό οξύ (PFOS), τα άλατά του και τις συγγενείς με το PFOS ενώσεις C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>3</sub>X, το υπερφθοροοκτανοϊκό οξύ (PFOA), τα άλατά του και τις συγγενείς με το PFOA ενώσεις και στο υπερφθοροεξανοσουλφονικό οξύ (PFHxS), τα άλατά του και τις συγγενείς με το PFHxS ενώσεις, που καλύπτονται από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1021·</li><li>β) σε γραμμικά και διακλαδισμένα υπερφθοροκαρβοξυλικά οξέα του τύπου C<sub>n</sub>F<sub>2n+1</sub>-C(=O)OH όπου n = 8, 9, 10, 11, 12 ή 13 (C9-C14 PFCA), συμπεριλαμβανομένων των αλάτων τους, και των συνδυασμών αυτών, που υπόκεινται σε περιορισμούς δυνάμει της καταχώρισης 68·</li><li>γ) στο ενδεκαφθοροεξανοϊκό οξύ (PFHxA), τα άλατά του και συγγενείς με το PFHxA ουσίες, για χρήσεις που υπόκεινται σε περιορισμούς δυνάμει της καταχώρισης 79.</li></ol></li><li>3. Στον προσδιορισμό της συγκέντρωσης του αθροίσματος όλων των PFAS περιλαμβάνονται οι ουσίες για τις οποίες ισχύει η παρέκκλιση της παραγράφου 2.</li><li>4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, η συγκέντρωση των PFAS σε αφρούς πυρόσβεσης χωρίς φθόριο που προέρχονται από τον εξοπλισμό που έχει υποβληθεί σε καθαρισμό σύμφωνα με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, εξαιρουμένων των φορητών πυροσβεστήρων, δεν υπερβαίνει τα 50 mg/L για το άθροισμα όλων των PFAS.</li></ol>
---	---

Η Επιτροπή επανεξετάζει την παρέκκλιση αυτή το αργότερο έως την/τις ... **[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία = 5 έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]**.

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι PFAS μπορούν να διατίθενται στην αγορά σε συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη από 1 mg/L για το άθροισμα όλων των PFAS:

α) έως την/τις ... **[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία = 12 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]** σε αφρούς πυρόσβεσης σε φορητούς πυροσβεστήρες·

β) έως την/τις ... **[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία = 18 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]** σε αφρούς πυρόσβεσης ανθεκτικούς στην αλκοόλη σε φορητούς πυροσβεστήρες·

γ) έως την/τις ... **[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία = 10 έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]** σε αφρούς πυρόσβεσης σε φορητούς πυροσβεστήρες για:

i) μονάδες που εμπίπτουν στην οδηγία 2012/18/ΕΕ. Η πολιτική αεροπορία (συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών αερολιμένων) δεν καλύπτεται από την παρούσα παρέκκλιση·

ii) εγκαταστάσεις που ανήκουν στην υπεράκτια βιομηχανία πετρελαίου και φυσικού αερίου·

iii) πολεμικά σκάφη·

iv) μη στρατιωτικά πλοία με αφρούς πυρόσβεσης τοποθετημένα επί του πλοίου πριν από ... **[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]**.

6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι PFAS μπορούν να χρησιμοποιούνται σε αφρούς πυρόσβεσης σε συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη από 1 mg/L για το άθροισμα όλων των PFAS:

α) έως την/τις ... **[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία = 18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]** για:

	<p>i) εκπαίδευση και δοκιμές, εκτός από τις λειτουργικές δοκιμές των συστημάτων πυρόσβεσης, υπό την προϋπόθεση ότι συγκρατούνται όλες οι εκλύσεις·</p> <p>ii) δημόσιες πυροσβεστικές υπηρεσίες και ιδιωτικές πυροσβεστικές υπηρεσίες που ασκούν καθήκοντα δημόσιας πυροσβεστικής υπηρεσίας, εκτός εάν οι εν λόγω υπηρεσίες επεμβαίνουν σε βιομηχανικές πυρκαγιές σε μονάδες που καλύπτονται από την οδηγία 2012/18/ΕΕ και που χρησιμοποιούν τους αφρούς και τον εξοπλισμό μόνο για τον σκοπό αυτόν.</p> <p>β) έως τις 31 Δεκεμβρίου 2030 σε φορητούς πυροσβεστήρες·</p> <p>γ) έως την/τις ... <b>[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία = 10 έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]</b> για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5 στοιχείο γ)·</p> <p>Η Επιτροπή επανεξετάζει τις παρεκκλίσεις βάσει του στοιχείου γ) πριν από τη λήξη της περιόδου ισχύος της εν λόγω παρέκκλισης.</p> <p>7. Από την/τις ... <b>[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία [12] μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]</b> η χρήση PFAS σε αφρούς πυρόσβεσης σε συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη από 1 mg/L για το άθροισμα όλων των PFAS σύμφωνα με την παράγραφο 1 και την παράγραφο 6 στοιχείο γ) υπόκειται στους όρους της παρούσας παραγράφου. Ο χρήστης:</p> <p>α) διασφαλίζει ότι οι αφροί πυρόσβεσης χρησιμοποιούνται μόνο για πυρκαγιές που περιλαμβάνουν εύφλεκτα υγρά (πυρκαγιές κατηγορίας Β)·</p> <p>β) μειώνει τις εκπομπές στα συστήματα του περιβάλλοντος και την άμεση και έμμεση έκθεση του ανθρώπου σε αφρούς πυρόσβεσης σε όσο το δυνατόν χαμηλότερο επίπεδο από τεχνική και πρακτική άποψη·</p> <p>γ) διασφαλίζει τη χωριστή συλλογή αποθέματος μη χρησιμοποιηθέντων</p>
--	--

	<p>αφρών πυρόσβεσης και αποβλήτων που περιέχουν PFAS, συμπεριλαμβανομένων των λυμάτων, που προέρχονται από τη χρήση αφρών πυρόσβεσης, όπου αυτό είναι τεχνικά και πρακτικά εφικτό, και διασφαλίζουν τον χειρισμό τους για επαρκή επεξεργασία κατά τρόπο ώστε να καταστρέφεται το περιεχόμενο σε PFAS ή να μετατρέπεται κατά τρόπο μη αναστρέψιμο·</p> <p>δ) καταρτίζει “σχέδιο διαχείρισης αφρών πυρόσβεσης που περιέχουν PFAS” ειδικό για τον τόπο χρήσης των αφρών πυρόσβεσης που περιέχουν PFAS, το οποίο περιλαμβάνει:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) λεπτομέρειες σχετικά με τις συνθήκες χρήσης και τους όγκους των αφρών πυρόσβεσης επιτόπου, με τεκμηρίωση του τρόπου με τον οποίο πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο στοιχείο β)·</li> <li>ii) πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την κατάλληλη επεξεργασία σύμφωνα με το στοιχείο γ)·</li> <li>iii) λεπτομέρειες σχετικά με το είδος και τις μεθόδους καθαρισμού και συντήρησης του εξοπλισμού·</li> <li>iv) σχέδια προς εφαρμογή σε περίπτωση τυχαίας υπερχειλίσεως/διαρροής αφρού πυρόσβεσης, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της τεκμηρίωσης των επακόλουθων ενεργειών·</li> <li>v) στρατηγική για την υποκατάσταση των αφρών πυρόσβεσης που περιέχουν PFAS με αφρούς πυρόσβεσης χωρίς φθόριο.</li> </ul> <p>Το σχέδιο διαχείρισης επανεξετάζεται ετησίως και παραμένει διαθέσιμο για τουλάχιστον 15 έτη προς επιθεώρηση, κατόπιν αιτήματος, από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>8. Από την/τις ... <b>[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία — 12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]</b> οι αφροί πυρόσβεσης στους οποίους η συγκέντρωση είναι ίση ή μεγαλύτερη από 1 mg/L του αθροίσματος όλων των PFAS που διατίθενται στην αγορά, εξαιρουμένων των φορητών πυροσβεστήρων, επισημαίνονται</p>
--	--

	<p>σύμφωνα με την παράγραφο 10. Εκτός εάν το/τα ενδιαφερόμενο/-α κράτος/-η μέλος/-η ορίζουν διαφορετικά, η ετικέτα συντάσσεται στην/στις επίσημη/-ες γλώσσα/-ες του/των κράτους/-ών μέλους/-ών στην αγορά των οποίων διατίθεται ο αφρός πυρόσβεσης.</p> <p>9. Από την/τις ... [<i>Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία — 12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού</i>] οι χρήστες αφρού πυρόσβεσης που περιέχει PFAS διασφαλίζουν ότι το απόθεμα μη χρησιμοποιηθέντων αφρών πυρόσβεσης και αποβλήτων που περιέχουν PFAS, συμπεριλαμβανομένων των λυμάτων, που προέρχονται από τη χρήση αφρών πυρόσβεσης, επισημαίνεται σύμφωνα με την παράγραφο 10 όταν η συγκέντρωση του αθροίσματος όλων των PFAS είναι ίση ή μεγαλύτερη από 1 mg/L. Εκτός εάν το/τα ενδιαφερόμενο/-α κράτος/-η μέλος/-η ορίζουν διαφορετικά, η ετικέτα συντάσσεται στην/στις επίσημη/-ες γλώσσα/-ες του/των κράτους/-ών μέλους/-ών στα οποία παράγεται και υποβάλλεται σε επεξεργασία το απόθεμα μη χρησιμοποιηθέντων αφρών πυρόσβεσης και αποβλήτων που περιέχουν PFAS, συμπεριλαμβανομένων των λυμάτων, τα οποία προέρχονται από τη χρήση αφρού πυρόσβεσης.</p> <p>10. Για τους σκοπούς των παραγράφων 8 και 9, η επισήμανση περιλαμβάνει την ακόλουθη διατύπωση: “<i>ΠΡΟΕΙΛΟΠΟΙΗΣΗ: Περιέχει υπερφθοριωμένες και πολυφθοριωμένες αλκυλιωμένες ουσίες (PFAS) με συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη από 1 mg/L για το άθροισμα όλων των PFAS</i>”. Οι πληροφορίες αυτές φέρουν ευδιάκριτη, ευανάγνωστη και ανεξίτηλη σήμανση.</p> <p>11. Για τους σκοπούς της παρούσας καταχώρισης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:</p> <p>α) “φορητός πυροσβεστήρας”: πυροσβεστήρας σχεδιασμένος να μεταφέρεται και να λειτουργεί χειροκίνητα, του οποίου η μάζα σε κατάσταση λειτουργίας δεν υπερβαίνει τα 20 kg, σύμφωνα με το πρότυπο EN3-7· τροχήλατος πυροσβεστήρας που δεν υπερβαίνει τα 150 λίτρα, σύμφωνα με το πρότυπο EN-1866· και πυροσβεστήρας με δοχείο ψεκασμού σύμφωνα με το πρότυπο EN-16856·</p> <p>β) “αφρός πυρόσβεσης”: κάθε μείγμα για την καταπολέμηση πυρκαγιών με αφρό το οποίο περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, συμυκνώματα</p>
--	--

	<p>αφρού πυρόσβεσης και διαλύματα αφρού πυρόσβεσης για την παραγωγή του αφρού· γ) “απόθεμα μη χρησιμοποιηθέντος αφρού πυρόσβεσης”: αφρός πυρόσβεσης που δεν έχει ακόμη χρησιμοποιηθεί για την καταπολέμηση πυρκαγιών.»</p>
--	--